

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Dans la vallée de l'Albeuve, dans le pays de Gruyère, un nouveau centre de vacances: Molésone-Village, va être construit. Déjà, une excellente route conduit de Pringy (près de Gruyères) aux points de départ de deux téléphériques, au pied de l'Alpe de La Chaux. Le premier aboutit à l'Alpe de Plan Francey (1500 m d'alt.); ultérieurement, il atteindra le sommet du Molésone. L'autre, une «télébenne» de conception nouvelle, dessert la crête

de Vudalla (1600 m d'alt.) d'où le regard embrasse tout le pays de Gruyère. Notre photo: vue de la crête de Vudalla sur le Plan Francey; à gauche, le massif du Molésone. Les deux stations d'arrivée sont déjà dotées d'hôtels. Ces nouvelles initiatives multiplient les possibilités d'excursions et ouvrent l'accès à de nouveaux terrains de ski.

Zum Bild auf der folgenden Seite: Das prachtvolle Frühlingsskifahrgebiet des Gemsstocks (2961 m ü.M.). Der Gemsstock (in der linken Bildhälfte) ist mit einer Luftseilbahn in zwei Sektionen ab Andermatt erreichbar. In der rechten Bildhälfte das Chastelhorn (2973 m ü.M.), darunter der Gurschengrat. Flugaufnahme Werner Friedli

Immagine nella pagina seguente: I meravigliosi campi di neve sciabili anche di primavera, del Gemsstock. Il Gemsstock (a sinistra, nell'immagine) lo si raggiunge con una funivia (a due raccordi) da Andermatt. A destra, nell'immagine, il Chastelhorn (2973 m s.m.), sotto, il Gurschengrat.

Photo de la page suivante: la région du Gemsstock (2961 m d'alt.) est particulièrement propice au ski printanier. Le Gemsstock (à gauche) est facilement accessible au départ d'Andermatt par un téléphérique qui comprend deux sections. A droite: le Chastelhorn (2973 m d'alt.), au-dessous le Gurschengrat.

Picture on following page: The magnificent springtime skiing area of Gemsstock, 9710 ft. alt. The Gemsstock, in the left half picture, can be reached from Andermatt by aerial cableway. In the right half of the picture, the Chastelhorn (9740 ft. alt.), and below it, the Gurschengrat.



